

NUEVOS DIRECTORES

LES FOURMIS ROUGES

Carpiaux: «Los encuentros son los que hacen crecer a la gente»

El director belga Stéphan Carpioux no pudo evitar expresar su impaciencia mientras se dirigía al K2 para presentar su ópera prima *Les fourmis rouges* (*Las hormigas rojas*), con la que compete por el Premio Altadis-Nuevos Directores. "Es la primera vez que la proyectamos ante el público y, al tratarse de una película que se aleja de lo comercial, no sabemos muy bien cómo va a reaccionar". No obstante, reconoce que es tiempo para relajarse, pues su trabajo ya está terminado y ahora tiene que dejar que el filme "respire solo". Lo acompañan los jóvenes actores Déborah François y Arthur Jugnot. Menos pendientes de la repercusión del filme, estos jóvenes recuerdan su primer encuentro con Carpioux: "Nos presentamos al casting con un trabajo previo para el que nos preparamos muy bien y eso nos dio seguridad", comenta Déborah, actriz que pudimos ver en el papel de Sonia en *L'enfant*, de los hermanos Dardenne. El filme de Carpioux, co-guionista junto a

Laurent Denis, narra la historia de Alex, que vive aislada en un entorno triste y angustioso marcado por la reciente muerte de su madre. Su encuentro con Héctor, otro ser solitario que vive enclaustrado bajo la protección de su anciana tía, marcará un cambio en la vida de ambos. Tanto Déborah como Arthur reconocen no tener nada que ver con estos dos personajes. Aunque el trabajo con Carpioux le ha parecido muy interesante, la actriz se sonroja al confesar ante éste que "es muy exigente y trabajar con él resulta muy duro", pero, a su vez, coincide con Arthur en que sabe escuchar y les deja aportar elementos a sus personajes. "Al ser una historia intimista hacía falta mucha concentración, y yo soy muy gamborro, así que tuvieron que cortarme para no contar más chistes en el set", explica el actor, a lo que Carpioux añade que, aunque acabó agotado, supo aprovechar la energía de los actores. A pesar de que gran parte de la historia es triste y dolorosa por la



E.I. GOROSTEGI

El director Stéphan Carpioux entre los intérpretes de *Les Fourmis rouges*, Arthur Jugnot y Déborah François.

situación que viven los personajes, el director insiste en defender su lado positivo: "Al final queda una esperanza para todos los personajes". Según explica, el punto de partida de la historia son dos personas que, gracias a su encuentro, consiguen crecer. Añade que le interesa mucho ese tema, "pues estoy convencido de que en la vida sucede así". El productor de la película, Jean-Luc Van Damme, está encantado de haber podido venir a San Sebastián. "Es el único festival en el que invitan al productor, estuve en muchos y ni siquiera en Cannes o Berlín me invitaron". Le parece muy interesante poder estar en la sala y ver qué pasa con el

público. Habiendo producido los tres cortometrajes de Carpioux, Van Damme no dudó en implicarse en la producción de *Les Fourmis rouges*. "Sus cortos son buenísimos y confío mucho en él". Carpioux, que también ha participado en la producción, reconoce que es un filme de toque intimista y que, en realidad, producir una comedia o cualquier historia de acción sería más fácil. No obstante, tiene muy claro lo que le interesa contar y por eso ha llevado con ganas e ilusión el largo proceso de búsqueda de financiación.

A.M.

Ants on the Run

Belgian director Stéphan Carpioux could not hide how impatience he was as he headed to the K2 to present his opera prima *Les fourmis rouges*, which is competing for the Altadis-New Directors Award. "It's the first time that it's being screened with an audience and, being a non-commercial film, we don't really know how they are going to react". In any case, he admits that it is time to relax as the work has already been done and now they just have to let the film stand on its own two feet. Carpioux is at the Festival together with young actors Déborah François and Arthur Jugnot, who recall their first meeting with the director: "We went to the casting session with some previous work we had prepared really well and that made us feel self-confident", Déborah explains. The producer of the film, Jean-Luc Van Damme, is delighted to having been able to come to San Sebastián. "It's the only festival where they invite the producer". Having produced Carpioux's three shorts, Van Damme did not hesitate to produce his first feature film. "His shorts are really good and I really trust him".

DIE ANRUFERIN

F. Randau: «Zinemaldi batean egoteak ez nau urduri jartzen»

Northern Star izenburuko bere lehen film luzea duela lau urte estreinatu ondoren, Felix Randau zinegile alemaniar gaztea Donostia Zinemaldian dugu, *Die Anruferin* bere bigarren filmarekin Altadis-Zuzendari Berriak Sariako hautagai delarik. Bestalde, ez dago urduri eta lehiaketa kontuak ez duela gehiegi kezkatzen aitortzen du, "nik publikoak ikus dezan nahi dut eta, jakina, beti baduzu halako urduritasun bat gorputzean, baina aretoan sartu eta filma jendaurrean erakusteko gogoz nabil". *Die Anruferin* (*Dei-jolasa*) Zinemaldira zuzendariarekin eta taldeko beste hainbat kideekin batera etorria den Valerie Koch gazteak protagonizatua da. Horrek Irm Krischka antzezten du, hau da ezusteko lazarri baten ondorioz bakarrik sentitu eta, halako batean, telefonoa hartu eta, ume baten ahotsa ipiniz, edonori deika hasiko zaion gazte ezerekatua. Orduantxe hasiko da Irm dei-jolasa. "Bakarrik dagoenez, inor ezagutu eta sikiera hitz batzuk elkartrukatzeko da haren asmoa", azaltzen du zuzendari gazteak.



J.M. PEMÁN

Felix Randau zinegile alemaniarra *Die Anruferin* aurkeztu du.

Gidoia Vera Kisselek idatzi zuen eta Randauk gustora hartu omen zuen, istorioak "asko hunkitu" baitzuen. Filmaren gai nagusiak bi dira. Bakardadea eta adiskidetasun baten hasiera. Hain zuzen, horiek gaur egungo gai garrantzitsuak direla eta, Alemanian ezezik munduko edozer bazterretan oso istorio ulerkorra izan daitekeela deritzo Randauk.

Ez da filma jendaurrean erakutsiko duen lehen aldia, izan ere duela bi aste München aurkeztu baitzuten, "oso harrera ona lortuz", gehitzen du Randauk, Valerie Kochek aktore onenaren saria ere jaso zuela gogoratuz.

Zinegile gaztea izanik, teknologia berrien ezarpen azkarrak eta berrikuntzen gorakada geldiezinaz jabetzen da, baina horrek ez omen du, haren ustez, zinea behin betirako desagertaraziko. "Badakit zine aretoak hutsik daudela eta gero eta errazagoa dela ordenagailuan, you-tuberen bitartez, edota telebistan Dvd-en bitartez filmak kontsumitzea, baina nik film hau 35 mm.tako zine-formatuan egin dut eta oso pozik nago oraindik zeluloidea erabil daitekeelako". Dena den, Randaurentzat pozgarria da edozer istorio irudien bitartez kontatu ahal izateko hainbeste modu eta aukera ezberdin egotea. A.M.

The Loneliness of the Long-distance Caller

Four years after the premiere of his first feature film *Northern Star*, German director Felix Randau is at the San Sebastian Festival to present *Die Anruferin*, his second feature, which is competing for the Altadis-New Directors Award. As Randau himself says, he is not nervous about the competition, "what I want is for the audience to watch the film and, you know, you're always a bit nervous but, anyway, I fancy being at the theatre and showing it to an audience". Randau is at the Festival together with the star of the film, young actress Valerie Koch, who plays the role of Irm Krischka, a woman who, longing for human warmth, gets involved in some bizarre games messing around with strangers on the telephone. Loneliness and friendship are therefore the main subjects in Vera Kissele's script.